

SEMPRE®  
**MONTRE SPORT/  
LOISIRS LCD**



Commercialisé par:  
KRIPPL-ELECTRONICS GMBH  
MARIA-THERESIA-STRASSE 41  
4600 WELS, AUSTRIA

**3**

JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA

KUNDENDIENST • SERVICE  
APRÈS-VENTE • ASSISTENZA  
POST-VENDITA 713442

Bitte wenden Sie sich an Ihre  
**ALDI SUISSE Filiale.**  
Veuillez vous adresser à votre  
**filiale ALDI SUISSE.**  
La preghiamo di rivolgersi alla sua  
**filiale ALDI SUISSE.**

MODELL/MODÈLE/MODELLO:  
HO1-SP-133

07/2021

Dok./Rev.-Nr. HOFSP021\_BA\_CH\_FR\_LCD\_133\_V1

## CONTENU DE LA LIVRAISON/PIÈCES

- 1 START (poussoir) (voir figure A)
- 2 RESET (poussoir) (voir figure A)
- 3 MODE (poussoir) (voir figure A)
- 4 Écran (voir figure A)
- 5 LIGHT (poussoir) (voir figure A)
- 6 Affichage des heures (voir figure B)
- 7 Barre des jours de la semaine (voir figure B)
- 8 Affichage des minutes (voir figure B)
- 9 Affichage des secondes (voir figure B)
- 10 Affichage du mois (voir figure C)
- 11 Affichage du jour (voir figure C)

Pile bouton type L1131F (déjà installée)

## GÉNÉRALITÉS

### Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de cette montre sport/loisirs LCD, ci-après dénommée simplement «montre-bracelet». Il contient des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la montre-bracelet. Le non-respect de ce mode d'emploi risque de causer de graves blessures ou d'endommager la montre-bracelet. Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays. Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la montre-bracelet à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

### Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la montre-bracelet ou sur l'emballage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

## AVIS

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles sur l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité »): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.

## SÉCURITÉ

### Utilisation conforme à l'usage prévu

La montre-bracelet est conçue exclusivement pour afficher l'heure et la date et pour être utilisée comme réveil et chronomètre. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle. N'utilisez la montre-bracelet que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. La montre-bracelet n'est pas un jouet pour enfants. Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

### Consignes de sécurité



#### Risque d'étouffement!

La montre-bracelet contient une pile ainsi que des petites pièces, et est livrée avec des films de protection. Les enfants peuvent avaler en jouant les piles, petites pièces ou films de protection et s'étouffer avec.

- Tenez éloignés les piles, petites pièces et films de protection des enfants.
- Faites appel sans tarder à une assistance médicale en cas d'ingestion d'une pile, de petites pièces et de films de protection.



**Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).**

Cette montre-bracelet peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation de la montre-bracelet et qu'elles ont compris les dangers qu'elle peut provoquer. Ne laissez pas les enfants jouer avec la montre-bracelet. Ne laissez pas les enfants nettoyer la montre-bracelet sans surveillance.

Vous trouverez davantage d'informations ainsi que la présente notice d'utilisation sur [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)

## AVIS

### Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme de la montre-bracelet peut provoquer des dommages. N'utilisez pas la montre-bracelet si elle présente des dommages visibles. Ne posez pas d'objets lourds sur la montre-bracelet. Protégez la montre-bracelet de températures extrêmes et de la poussière. Ne laissez pas tomber la montre-bracelet, protégez-la contre des chocs et des coups et n'exercez pas de pression sur elle. Ne plongez pas la montre-bracelet dans l'eau ou d'autres liquides sur une durée prolongée (voir chapitre «Étanchéité à l'eau»). Faites toujours remplacer la pile par un professionnel.

### Dangers par piles



#### Danger d'explosion et de brûlures!

Vous trouverez ci-dessous quelques instructions concernant le maniement des piles:

- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive, comme celle des rayons du soleil, d'un feu, du chauffage ou d'une autre source de chaleur - risque de fuite élevé!
- Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées dans le feu ou court-circuitées – risque d'explosion.
- Conservez toujours les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, les piles peuvent représenter un danger mortel. Par conséquent, conservez les piles et la montre-bracelet hors de portée des jeunes enfants. Si une pile est avalée, vous devez aussitôt faire appel à un médecin.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil! Le risque de fuite est accru. Si nécessaire, nettoyez les contacts de la pile, ainsi que les contacts à l'intérieur de l'appareil.
- Le non-respect de ces indications peut entraîner l'endommagement, et parfois même l'explosion, des piles. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones entrées en contact avec l'acide de la pile avec de grandes quantités d'eau claire, et consultez immédiatement un médecin.
- Conservez le présent mode d'emploi pour pouvoir consulter ultérieurement les informations sur les piles.
- Vous trouverez de plus amples remarques et informations sur le remplacement des piles au chapitre « Changement de piles ».

## VÉRIFIER LA MONTRE-BRACELET ET LE CONTENU DE LA LIVRAISON

### AVIS

#### Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, la montre-bracelet ou ses accessoires risquent d'être endommagés.

– Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez la montre-bracelet de son emballage.
2. Retirez l'emballage et tous les films de protection. Conservez les emballages hors de portée des enfants et éliminez-les dans le respect des règles environnementales.
3. Vérifiez que vous disposez bien de toutes les pièces et que la montre-bracelet ne présente aucun dommage.
4. Si la livraison est incomplète et/ou des pièces sont endommagées, n'utilisez pas la montre-bracelet.

## UTILISATION

### Sélectionner l'affichage

L'heure actuelle, la minute actuelle et la seconde actuelle ainsi que le jour actuel, sur la barre des jours de la semaine (7) apparaissent avec l'affichage normal sur l'écran (4) (voir figures A et B).



Les jours de la semaine sont visualisés dans l'ordre suivant sur la barre des jours de la semaine: SU (dimanche), MO (lundi), TU (mardi), WE (mercredi), TH (jeudi), FR (vendredi), SA (samedi).

- Maintenez RESET (2) appuyé pour visualiser l'heure du réveil.
- Maintenez START (1) appuyé pour visualiser la date.
- Appuyez sur LIGHT (5) pour illuminer l'écran. L'écran reste illuminé pendant env. trois secondes quand vous appuyez brièvement sur LIGHT.

### Régler l'heure et la date

1. Appuyez trois fois sur MODE (3). L'affichage des secondes (9) clignote.
2. Appuyez sur START (1). L'affichage des secondes passe à 00. Une minute est ajoutée à l'affichage des minutes (8) quand le nombre de secondes est supérieur à 30.
3. Appuyez sur RESET (2). L'affichage des minutes clignote.
4. Appuyez sur START jusqu'à ce que le chiffre actuel des minutes apparaisse.



Maintenez START appuyé pour activer le défilement rapide lors du réglage.

- Appuyez sur RESET. L'affichage des heures **6** clignote.
- Appuyez sur START jusqu'à ce que le chiffre actuel des heures apparaisse. Dans le cas de l'affichage sur 12 heures, un A apparaît sur l'écran pour les heures comprises entre minuit et midi et un P pour celles comprises entre midi et minuit. Dans le cas de l'affichage sur 24 heures, un H apparaît sur l'écran. Pour activer l'affichage sur 24 heures, continuez d'appuyer sur START une fois que toutes les heures avec A et P ont été visualisées.
- Appuyez sur RESET. L'affichage du jour **11** clignote (voir figure C).
- Appuyez sur START jusqu'à ce que le jour actuel apparaisse.
- Appuyez sur RESET. L'affichage du mois **10** clignote.
- Appuyez sur START jusqu'à ce que le mois actuel apparaisse.
- Appuyez sur RESET. La barre des jours de la semaine **7** clignote.
- Appuyez sur START jusqu'à ce que le jour actuel de la semaine apparaisse.

Vous avez maintenant terminé le réglage de l'heure et de la date.

- Appuyez sur MODE pour retourner à l'affichage normal.
- Appuyez sur RESET pour recommencer la procédure de réglage.

### Régler l'heure du réveil

- Appuyez deux fois sur MODE **3** pour régler l'heure du réveil. L'affichage des heures de l'heure du réveil clignote. Dans le cas de l'affichage sur 24 heures, un H apparaît sur l'écran. Dans le cas de l'affichage sur 12 heures, un A apparaît sur l'écran pour les heures comprises entre minuit et midi et un P pour celles comprises entre midi et minuit.
- Appuyez sur START **1** jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse.



Maintenez START appuyé pour activer le défilement rapide lors du réglage.

- Appuyez sur RESET **2**. L'affichage des minutes clignote.
- Appuyez sur START jusqu'à ce que la minute souhaitée apparaisse.
- Appuyez sur RESET pour répéter la procédure de réglage ou sur MODE pour retourner à l'affichage normal. Quand vous retournez à l'affichage normal, l'alarme est activée et un anneau autour du symbole de cloche apparaît sur l'écran.

La sonnerie de la montre retentira alors pendant env. une minute à l'heure réglée du réveil.

- Appuyez sur RESET pour désactiver la sonnerie de l'alarme.
- Appuyez sur START pour activer la répétition de la sonnerie de l'alarme. Le réveil sonnera de nouveau au bout de cinq minutes.
- Maintenez RESET appuyé et actionnez START pour désactiver le réveil en-dehors de l'heure réglée du réveil. Le symbole d'alarme s'éteint. Répétez l'opération pour réactiver le réveil.
- Afin d'activer l'alarme horaire, maintenez le bouton RESET enfoncé en mode affichage normal puis appuyez sur MODE. Les jours de la semaine s'affichent, l'alarme horaire est activée. Pour désactiver, maintenez le bouton RESET enfoncé puis appuyez sur MODE. Les jours de la semaine ne s'affichent plus, l'alarme horaire est désactivée.

### Utiliser le chronomètre

- Appuyez une fois sur MODE **3** avec l'affichage normal pour appeler le chronomètre.
- Appuyez sur START **1** pour activer le chronomètre.
- Appuyez de nouveau sur START pour arrêter le chronomètre.
- Appuyez de nouveau sur START pour relancer le chronomètre à partir de la durée interrompue.
- Appuyez sur RESET **2** avec le chronomètre à l'arrêt pour remettre le temps à zéro.

### Mesurer un intervalle

- Appuyez sur START **1** pour activer le chronomètre.
- Appuyez sur RESET **2** pour visualiser un intervalle quand le chronomètre est en marche.
- Appuyez encore une fois sur RESET pour retourner au temps en cours.
- Appuyez sur MODE **3** pour retourner à l'affichage normal. Le chronomètre continue à mesurer.

### Mesurer le temps de deux personnes

- Appuyez sur START **1** pour activer le chronomètre.

- Appuyez sur RESET **2** pour mesurer le temps de la première personne.
- Appuyez sur START pour mesurer le temps de la deuxième personne. L'écran **4** visualise donc encore le temps de la première personne.
- Appuyez sur RESET pour visualiser le temps de la deuxième personne.
  - Appuyez sur RESET pour remettre le temps à zéro.
  - Appuyez sur MODE **3** pour retourner à l'affichage normal.

### ÉTANCHÉITÉ À L'EAU

Consultez les tableaux suivants pour connaître les activités et les conditions pour lesquelles les montres-bracelets sont appropriées. L'indication sur les bars est basée sur la surpression d'air appliquée dans le cadre de l'examen d'étanchéité (DIN 8310).

La montre-bracelet résiste à une pression de 3 bars pendant un temps limité.

- L'étanchéité selon la norme DIN est une caractéristique de conception qui peut être remise en cause par les chocs, les variations de température et l'influence des graisses et acides.
- Après toute intervention sur la montre-bracelet, par exemple après un changement de pile, une remise à zéro du mécanisme, un nettoyage ou une réparation de pièce, vérifiez l'étanchéité de la montre-bracelet.

Étanche à l'eau jusqu'à	Pluie, projections	Se laver les mains	Douche	Bain, natation	Sport nautique
3 bars	Oui	Oui	Non	Non	Non

### AVIS

Il est recommandé de ne pas aller au sauna avec la montre-bracelet étant donné qu'en raison des différences de température, de l'eau de condensation pourrait se former et ainsi endommager la montre-bracelet.

- Lors de mouvements de natation ou sous un jet d'eau (par ex. lors du lavage des mains), des pointes de pression peuvent survenir. La montre-bracelet est sollicitée encore davantage aux endroits concernés que la profondeur de plongée ne laisse supposer.
- Ce n'est qu'à partir d'une classification de 5 bar que l'on parle d'une montre-bracelet étanche (possibilité de prendre une douche).
- À partir d'une classification de 10 bar, la montre-bracelet peut également être utilisée pour nager. L'étanchéité à l'eau n'est pas une propriété constante car les éléments étanches inclus perdent de leur fonctionnalité et peuvent être endommagés suite à leur utilisation quotidienne. Si la montre-bracelet est exposée à de grandes différences de température comme lors d'un bain de soleil avec un saut ultérieur dans de l'eau plus fraîche, du liquide de condensation peut se former dans le boîtier. Cela ne doit pas signifier une infiltration d'eau, mais l'humidité doit être immédiatement éliminée.

### NETTOYAGE ET SOINS


#### AVIS


#### Risque d'endommagement!

Un nettoyage non conforme peut endommager la montre-bracelet.

- La montre-bracelet ne peut entrer en contact avec l'eau que dans le cadre des conditions établies au chapitre « Étanchéité à l'eau ».
- N'utilisez ni produit de nettoyage agressif, ni outils de nettoyage tranchants ou métalliques, ni couteau, spatule dure ou similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Nettoyez la face avant et arrière de la montre-bracelet avec un chiffon doux, sans peluches, légèrement humide ou une brosse douce.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Alimentation électrique:** 1 pile bouton type L1131F (1 x 1,5 V  L1131F)

 Ce symbole indique les appareils fonctionnant en courant continu ou en tension continue.

### CHANGEMENT DE PILES


Comme il faut pour ouvrir le couvercle du boîtier un outil spécial, le changement de pile ne doit être entrepris que par un horloger professionnel pour éviter d'endommager le boîtier et les joints d'étanchéité.



Risque d'explosion en cas de changement mal effectué de la pile. Ne remplacer que par une pile identique ou de type équivalent. Lors de l'insertion des piles, veillez à la polarité correcte. Ne pas faire de court-circuit avec la pile!

### ÉLIMINATION


#### Élimination de l'emballage

 Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.


#### Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.)

#### Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!

 Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, la montre-bracelet ne doit pas être jetée dans les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service public responsable des déchets, un service autorisé pour le recyclage du matériel électrique et électronique ou le service de ramassage des déchets ménagers.

#### Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

 En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants\* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement. Veuillez remettre la montre-bracelet complète (avec la pile) et uniquement entièrement déchargée, à votre point de collecte!


\* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

#### RoHS directive 2011/65/UE

#### CEM directive 2014/30/UE

Texte court de la déclaration de conformité:

 Krippl-Electronics déclare par la présente que la montre-bracelet est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la directive RoHS 2011/65/UE et la directive CEM 2014/30/UE. Vous pouvez trouver le texte complet de la déclaration de conformité sur notre page d'accueil: [www.krippl-watches.de](http://www.krippl-watches.de)

### CODE QR



#### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.